

# CL

(Comunidad de Lectores LOM)

## PLAQUETTE de RECOMENDADOS

Nº 17. AÑO VI. 2019. septiembre – octubre – noviembre – diciembre



## Premio Manuel Montt 2019 Libros de LOM premiados

Este reconocimiento bienal tiene como objetivo distinguir a las mejores obras literarias y científicas publicadas en Chile o por chilenos y chilenas residentes en el extranjero. Está otorgado conjuntamente por la Casa de Bello y la

Fundación Pedro Montt, y el jurado fue encabezado por Faride Zerán, vicerrectora de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile.

El martes 7 de mayo el Consejo Universitario aprobó los veredictos de las comisiones evaluadoras en las áreas de literatura y ciencia del Premio Manuel Montt, anunciando las y los ganadores. El premio consiste en un total de 22 millones de pesos para cada galardonado en cada categoría.

Este año, dos títulos de la colección de LOM ediciones fueron premiados. Se trata de *Milico* (2012) de José Miguel Varas y *Reducciones* (2016) de Jaime Huenún. Ambos se lo atribuyeron en el área de literatura, y debido a la gran calidad de las

obras seleccionadas, el jurado tomó la decisión de dividir el reconocimiento.

Los encargados de decidir las obras premiadas junto con Faride Serán fueron el decano de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Carlos Ruiz Schneider; la directora del Instituto de la Comunicación e Imagen, Loreto Rebolledo; la profesora titular de la Universidad de Chile, Victoria Castro; y la Premio Nacional de Literatura y Premio Manuel Montt, Diamela Eltit.

En ambas convocatorias se presentaron autores y autoras cuyas obras fueron publicadas dentro de los cinco años anteriores al respectivo concurso. Las publicaciones presentadas para el Premio Manuel Montt en literatura fueron 45 obras del año 2012, y 61 del año 2016.



## Premio de Traducción a la Excelencia

El Programa de Traducción de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile ha otorgado el Premio de Traducción a la Excelencia Profesional y Académica de 2019 al profesor Óscar Velásquez, por su larga y destacada trayectoria en la traducción de textos clásicos griegos y latinos al español.

El doctor Óscar Velásquez, quien traduce y comenta el libro *La ancianidad*, de Marco Tulio Cicerón, publicado por LOM ediciones, recibirá su premio en el marco de las actividades del Día del Traductor, que organiza el Programa de Traducción desde el año 1995, y que este año se celebrará el jueves 26 de septiembre, a las 18 horas, en el Auditorio de la Facultad de Letras, campus de San Joaquín. El académico se graduó en Filosofía y Lenguas clásicas en las Universidades de Chile, Lancaster, Cambridge y Autónoma de Barcelona.

### Medalla Colibrí 2019

#### ***Del origen de los mitos de Chile* gana en la categoría Rescate editorial**

Los ganadores de la Medalla Colibrí 2019 de IBBY en Chile, en todas sus categorías, fueron anunciados en junio recién pasado. Después de un arduo trabajo de tres grupos de jurados, este galardón reconoce los mejores libros de literatura infantil y juvenil publicados en nuestro país cada año.

En su 8ª versión, la Medalla Colibrí 2019 se ha transformado en un reconocimiento referente para profesionales involucrados en el fomento de la lectura, al seleccionar y recomendar narrativa infantil y juvenil de calidad.



Con el objetivo de favorecer y destacar el valioso trabajo de escritores, ilustradores y editores nacionales, los libros galardonados estarán incorporados en un catálogo que será distribuido en distintos eventos relacionados con la promoción del libro y la lectura.

El premio en la categoría Rescate editorial favoreció al libro *Del origen de los mitos de Chile*, de Julio Vicuña Cifuentes y Celeste Merino, publicado por LOM ediciones en 2018, el cual reúne una gran tradición oral de nuestro país.

# Cuentos de zoofilia, memoria y muerte

Wilson Alves-Bezerra

Para su estreno literario en Chile, Alves-Bezerra nos entrega un conjunto de relatos breves que proponen una aproximación a lo grotesco de la existencia humana, con resultados inquietantes. Toma como tema central la zoofilia, entendida como una condición perturbadora y feroz donde lo animal, lo atávico y lo onírico componen un mundo inverosímil e inhabitable.

Sin embargo, cercano a la selva profunda que descubrió Quiroga y al sertón con que deslumbró Guimarães Rosa, ese mundo inverosímil está poblado por personajes absolutamente empecinados en alguna obsesión, o búsqueda o voluntad superior, frecuentemente una pulsión salvaje que siempre genera una experiencia memorable.

**Wilson Alves-Bezerra** (Sao Paulo, Brasil, 1977). Es escritor, traductor, crítico literario y profesor de Literatura en Brasil. Publicó las siguientes obras literarias: *Histórias zoófilas e outras atrocidades* (cuentos, EDUFSCar / Oitava Rima, 2013), *Vertigens* (poemas en prosa, Iluminuras, 2015, galardonado con el Prêmio Jabuti 2016), *O Pau do Brasil* (poemas en prosa, Urutau, 2016). Tiene libros publicados en Portugal: *Exílio aos olhos, exílio às línguas* (Oca, 2017) y *O Pau do Brasil* (Urutau, 2018).

Ha traducido a autores hispanoamericanos al portugués, como Horacio Quiroga (*Contos da Selva, Cartas de um caçador, Contos de amor, de loucura e de morte*) y Luis Gusmán (*Pele e Osso, Os Outros, Hotel Éden*), todos ellos editados por Iluminuras. Su traducción de *Pele e Osso*, de Luis Gusmán, quedó finalista en el Prêmio Jabuti 2010, en la categoría Mejor traducción literaria español-portugués.

\* *Morfina*, se incorpora para completar valor mensual de suscripción.

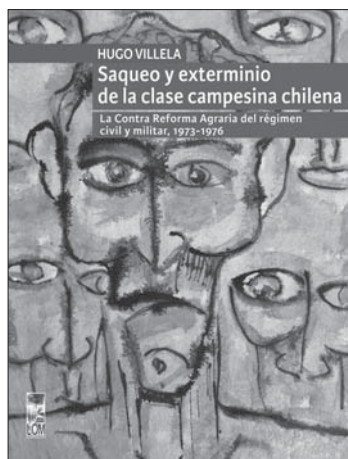


# Saqueo y exterminio de la clase campesina chilena

Hugo Villela

Este libro estudia el proceso de Contra Reforma Agraria que se llevó a cabo entre los años 1973 y 1976, el que devuelve los predios expropiados a sus antiguos propietarios y revoca los acuerdos de expropiación en curso, lo que significó no solo la usurpación y el despojo de las tierras, sino la persecución de sindicalistas campesinos, el asesinato y desaparición de dirigentes, la promulgación del decreto-ley 208, que prohibía la asignación de parcelas a personas que hubiesen participado en tomas, además de instalar un mercado de la tierra y del agua que llegó a convertirse en un modo de «recuperación» de la tierra por la compra de derechos de los parceleros. El manto de olvido tejido por el desarrollo de los negocios de los nuevos actores en el agro, nacionales y transnacionales, entregó una legitimidad mercantil a estos recientes y antiguos intereses instalados sobre un proceso arbitrario e injusto que, con el tiempo, dio soporte a un sistema político bajo una forma democrática cuyas «instituciones funcionan». Esta publicación está dirigida a las nuevas generaciones, a quienes les ha sido negado el conocimiento de un tramo de la historia que contribuye a explicar el Chile de hoy.

**Hugo Villela** es profesor universitario expulsado de la Universidad Católica de Chile bajo la dictadura cívico-militar (1975), y más tarde reconocido por el Estado de Chile como exonerado político (1990). Sociólogo y analista político egresado de la Universidad Católica de Chile, con postgrado en la Università degli Studi, La Sapienza di Roma y en el Istituto Gramsci di Roma. Fundador de ECO, Educación y Comunicaciones (1980), ONG de trabajo social popular. Director del Fondo Editorial y Grupo de Estudios de Amerinda (1986-2003), que publica una veintena de libros; entre ellos, *Los derechos humanos como política* (1985), obra colectiva, resultado de un seminario. En 1987 publica *Memorias contra el olvido*, ocho historias relatadas por ocho mujeres familiares de diez detenidos desaparecidos; y en 1990, el libro *Soy testigo*, testimonios del juez René García Villegas.





# Punto de no retorno

Michel Bonnefoy

Año 1963, Santiago de Chile. Una madre explica a su hijo de seis años que su padre acaba de morir en un accidente de tránsito. El niño la escucha con atención porque ella habla entre sollozos, pero en la vereda de enfrente lo están esperando sus amigos para dar inicio a la pichanga. Entiende que el problema es grave porque su madre nunca llora, pero también es grave que no pueda empezar el partido por su culpa.

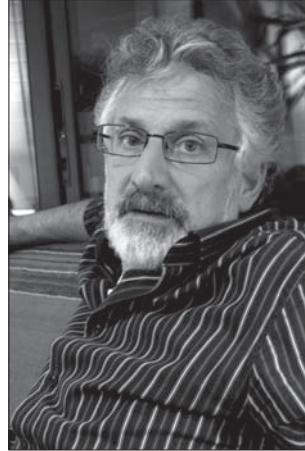
Los días pasan, la gente le explica al niño que su padre no volverá de su último viaje sencillamente porque nadie regresa de la muerte, pero el niño sabe que su padre reaparecerá en su vida porque lo adora y porque él jamás lo privaría de su compañía.

Los primeros años, la vida no cambia substancialmente en el barrio, tampoco en el colegio ni en el país, pero sí entre los adultos que rodean al niño, que no parece entender la nueva realidad familiar.

La entrada en la adolescencia complica la relación del muchacho con una sociedad convulsionada por las transformaciones sociales y políticas que involucran a todo su entorno. Chile es otro, todos a su alrededor han cambiado, menos él cuando está con su padre, que no cambia ni envejece, en un país que se detuvo en los años sesenta y que no lo rechaza, como sí lo hace la sociedad actual.

**Michel Bonnefoy** nació en Santiago de Chile en 1956. Es escritor y profesor de idiomas. Luego de vivir en varios países de América y Europa, se estableció en Venezuela, donde desempeñó diversos cargos públicos ligados al área cultural hasta principios de 2018, año en que regresó a Chile, donde reside actualmente.

Ha publicado nueve libros en Chile, España, Venezuela y Portugal, entre ellos *Relato en el frente chileno* (Blume, España, 1977; LOM, Chile, 2003); *El desgano de un hombre ocupado* (LOM, Chile, 1998; Teorema, Portugal, 2000); *Vienen del miedo* (LOM, Chile, 2000; Teorema, Portugal, 2002); *La aldea* (El perro y la rana, Venezuela, 2008); *Cosas que pasan* (Ceibo, Chile, 2014); *El tiempo de los castaños* (LOM, Chile, 2017), entre otros.



# Las largas sombras de la dictadura: a 30 años del plebiscito

Julio Pinto (editor)

«A treinta años del plebiscito que inició nuestra prolongada transición postdictatorial, LOM ediciones reunió a siete autoras y autores para reflexionar sobre las características históricas, culturales y políticas de un ciclo que hoy pareciera estar tocando a su fin. Este libro reúne esas siete miradas, diversas en sus temáticas y enfoques, pero unidas en un juicio eminentemente crítico respecto de una promesa de recuperación democrática y social que nunca se terminó de cumplir. El resultado de este ejercicio interpretativo se ofrece como un balance más bien desencantado de nuestro pasado más reciente, y como un aporte a un muy necesario debate sobre el futuro que nos toca construir. A final de cuentas, ese y no otro es el sentido fundamental de la reflexión histórica».



**Julio Pinto Vallejos (editor)**. Ph. D. en Historia por la Universidad de Yale (EE. UU.) y profesor titular de la Universidad de Santiago de Chile. Premio Nacional de Historia 2016. **María Angélica Illanes**. Licenciada y doctora en Historia. Entre sus publicaciones se destaca *Chile Des-centrado*. **Rolando Álvarez**. Historiador y académico de la Universidad de Santiago de Chile. Entre sus principales publicaciones se encuentran *Desde las sombras. Una historia de la clandestinidad comunista, Chile 1973-1980*. **Mario Garcés**. Licenciado en Historia y doctor en Historia por la PUC de Chile. Es académico del Depto. de Historia de la Universidad de Santiago de Chile y director de ECO. Entre sus publicaciones está *Tomando su sitio. El movimiento de pobladores de Santiago, 1957-1970*. **Francisco Figueroa**. Periodista de la Universidad de Chile y magíster en Sociología Cultural de la London School of Economics. Fue vicepresidente de la FECH en 2010 y 2011. Autor del libro *Llegamos para quedarnos*. **Verónica Valdivia**. Historiadora, profesora titular de la Universidad Diego Portales. Entre sus obras destacan *Nacionales y gremialistas. El «parto» de la derecha política chilena, 1964-1973*. **Naín Nómez**. Poeta, crítico y profesor titular de la Universidad de Santiago de Chile. Entre sus últimas publicaciones está el poemario *Exilios de medusa* (2015).

# Será el paraíso

Pavel Oyarzún

*Será el paraíso* cuenta la historia de tres personajes que, en los años ochenta, tienen la misión de reclutar nuevos militantes para el Partido Comunista en la zona magallánica. Paralelamente, narra la historia de un submarino atómico soviético que se propone rescatar de la isla Dawson a todos los presos políticos en una operación relámpago.

Con una prosa certera, muy adaptada al clima político de la época, plena dictadura, y a la trama misma de la novela, *Será el paraíso* es la narración de dos fracasos: la de los tres reclutadores, que no consiguen engrosar las filas de la resistencia, y la del submarino, que a última hora, y por votación de los responsables políticos de la operación, decide no realizar el rescate.

Por implicación, el libro es una suerte de balance crítico al desarrollo de la resistencia contra la dictadura, que no logró consolidar una fuerza revolucionaria que derrocara a Pinochet y permitiera al pueblo organizado protagonizar la reconstrucción de la democracia.

Además de la reconstitución de un período crucial en la historia reciente de Chile, por ser el punto de inflexión en la consolidación de la sociedad actual, *Será el paraíso* es a la vez una novela de personajes magistralmente contruidos, que se lee con interés y pasión.

**Pavel Oyarzún Díaz** es un poeta y narrador nacido en Punta Arenas el año 1963. Ha publicado, entre otros, los libros de poesía *La cacería* (1989), *La jauría desquiciada* (1993) e *In memoriam* (2002). Sus novelas *El Paso del Diablo* (2004), *San Román de la Llanura* (2006), *Barragán* (2009) y *Krumiro* (2016), han sido todas publicadas bajo el sello de LOM ediciones. En 2015, publicó *Palabras abren sepulcros –Antología poética invertida* (Nadar Ediciones, Santiago). En 2002, recibió el Premio Municipal de Literatura de Punta Arenas. En 2005, obtuvo el Premio Mejores Obras Literarias, categoría Novela Inédita, del Consejo Nacional del Libro y la Lectura.





# El Tercer Reich de los sueños

Charlotte Beradt

Durante el período de consolidación del nazismo en Alemania, entre 1933 y 1939, la periodista Charlotte Beradt recolectó centenares de sueños que llamaron su atención por la recurrencia de sus contenidos. Intuyó que el mundo onírico de los habitantes del Tercer Reich estaba jugando el papel de «sismógrafo» de su época al captar y representar el terrible avance de las leyes raciales, los nuevos estigmas sociales, la vigilancia estricta, las crecientes invasiones a la intimidad, las humillaciones públicas y el miedo generalizado a la exclusión social.



Tras abandonar Alemania en 1939 para exiliarse en Nueva York, Charlotte Beradt interrumpió su recolección y mantuvo inédito su archivo onírico durante muchos años, hasta que, animada por sus colegas, se decidió a ordenarlo en capítulos temáticos que acompañaría de reflexiones teóricas y referencias literarias. Este material fue publicado en alemán en 1966 bajo el título *Das Dritte Reich des Traums* y, hasta ahora, había sido traducido al inglés, italiano, francés, croata y portugués.

Nos complace presentar aquí la primera edición en español de este libro que, además de constituir un testimonio único y colectivo de su época, reafirma que los sueños, muchas veces relegados al olvido, pueden advertir con claridad la cercanía del horror.

**Charlotte Beradt** (Forst, Alemania, 1901 – Nueva York, 1986) creció en Berlín dentro de una familia de comerciantes judíos. Desde muy joven ejerció como periodista independiente, pero tras el ascenso de Hitler al poder, en 1933, no pudo volver a desempeñarse en su profesión dentro de Alemania. En 1939 abandonó su país para exiliarse en Nueva York. Al finalizar la guerra continuó viviendo en los Estados Unidos y retomó sus colaboraciones con la radio y la prensa escrita de su país natal. También tradujo piezas de teatro y algunos ensayos de Hannah Arendt, a quien conoció en los Estados Unidos. Además de *El Tercer Reich de los sueños*, publicó, entre otros libros, una biografía del político alemán Paul Levi y una colección con la correspondencia entre Rosa Luxemburgo y su secretaria, Mathilde Jacob.

# Un abismo sin música ni luz

Juan Ignacio Colil

Este libro se enmarca en la gran tradición de la Novela Negra, con un importante contenido social y político, además de los elementos clásicos de ese género literario, como son los crímenes y el detective que comienza una investigación informal, que lo lleva a descubrir hechos que develan el lado oscuro de la sociedad.

El estilo es original y sorprendente, ya que el relato está contado en 66 fragmentos, sin un narrador que unifique las historias y con saltos temporales y cambios de personajes y de lugar que van armando un puzzle donde pareciera que el “autor” solo recogió cápsulas olvidadas en el tiempo y las juntó sin ningún orden. Pero no se asuste: la obra es perfectamente comprensible.



La novela es una gran metáfora del Chile de hoy, un país fracturado moralmente, una sociedad que trata de olvidar a la fuerza para no hundirse en el infierno del pasado que no termina de emerger, como el brutal asesinato, durante la dictadura, de Gloria Stockle, que solo después de tres décadas se pudo condenar a los principales culpables y que sirve de inspiración a *Un abismo sin música ni luz*.

**Juan Ignacio Colil Abricot** (1966) es profesor de Historia en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE) de Chile. Es autor de diversos libros de cuentos y novelas infantiles, como *8cho Relatos* (ganador del Premio Alerce y del Premio Municipal de Literatura que otorga la ciudad de Santiago de Chile); *Lou*, entre otros. Su novela *Tsunami* obtuvo una mención honrosa en el Concurso de Cuentos Policiales “Las letras son la evidencia”, y en 2015 fue finalista del Concurso Municipal de Literatura. En 2016 obtuvo el Premio de Novela Negra en el festival «Córdoba Mata» (Argentina) y con la novela *Un abismo sin música ni luz* obtuvo el Premio de Novela Negra Cosecha Roja (Valencia, España).

# El Estado Social de mañana: diálogos sobre bienestar, democracia y capitalismo

Paula Cubillos, Natalia Slachevsky y Rodrigo Yáñez

A través del diálogo con tres eminentes intelectuales europeos, como son Göran Therborn, Nicolas Duvoux y Philippe Van Parijs, este libro analiza las formas y la situación actual del Estado Social ante las últimas transformaciones del capitalismo que representan los modelos neoliberales que se han impuesto en el mundo.

La ola de manifestaciones y diversas expresiones antineoliberales que han sacudido al planeta en las últimas dos décadas nos interpelan respecto a la manera de concebir lo social y su articulación con lo político.

¿Qué es hoy la vida en común, en el marco de reconfiguración del capitalismo y las democracias contemporáneas? ¿Cómo entendemos la pobreza? ¿Cuáles son los factores que debemos replantear para visualizar el Estado Social del siglo XXI? Estas son algunas de las interrogantes que, acompañadas con temas fundamentales como la desigualdad, el trabajo, los fenómenos migratorios, el reconocimiento de las minorías, el envejecimiento de la población, entre otros, son examinadas por estos representantes de tres corrientes del pensamiento sobre el Estado Social actual, en la perspectiva del bienestar común y la justicia social.

**Paula Cubillos Celis.** Doctora en Sociología en la Université Paris Descartes, Francia; master en Estudios Políticos en la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), París, Francia; master en Ciencia Política de Flacso, Quito, Ecuador, y master en Antropología y Desarrollo en la Universidad de Chile.

**Natalia Slachevsky Aguilera.** Doctora en Sociología en la Université Paris Descartes, Francia; master en Sociología en la École des Hautes Études en Sciences Sociales, París, Francia; economista de la Universidad de Chile.

**Rodrigo Yáñez Rojas.** Doctor en Sociología en la École des Hautes Études en Sciences Sociales, París, Francia; master en Sociología en la EHESS y antropólogo social de la Universidad de Chile.

\* *La señora* se incorpora para completar valor mensual de suscripción.



# Hágase parte de esta

## Comunidad de Lectores y/o regale una suscripción

### Reciba

- Un libro al mes (once libros al año, de marzo a enero).
- Un libro al momento de suscribirse.
- La *Plaquette de Recomendados* cada cuatro meses.

Cuotas mensuales de \$ 8.500 (Santiago) y \$9.500 (Provincias) (doce cuotas al año).

Valor de Suscripción anual: \$ 102.000 (Santiago) y \$ 114.000 (Provincias).



### Elija un área temática

- LITERATURA (narrativa, poesía) o CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS (historia, política, ciencias sociales, ensayos, otros).

#### Si desea cambiar el libro recomendado, elija:

- Un título del catálogo de libros de la Comunidad de Lectores (más de ciento setenta títulos) en <http://www.lom.cl/libros-comunidad.aspx>

**IMPORTANTE:** Cambio de libro en [comunidaddelectores@lom.cl](mailto:comunidaddelectores@lom.cl).

Hasta el día 20 del mes anterior al de despacho.

Llame al **2 28606800** (anexo 823).

Escriba a: **comunidaddelectores@lom.cl**

En stand LOM (en Ferias del Libro).

En librería LOM: **Concha y Toro 29**, metro República, barrio Concha y Toro.

(El contrato de suscripción tiene una vigencia mínima de un año y se renueva en forma automática).

Síguenos, entérese en:



Lom Ediciones



@LomEdiciones